

EL UNIVERSO DEL ESPAÑOL ANTE LOS NUEVOS DESAFÍOS DE LAS HUMANIDADES

Gloria Chicote

Universidad Nacional de La Plata-Conicet, Argentina

Ya hace varios años que ronda entre nosotros la necesidad de una redefinición y un reposicionamiento del hispanismo a la luz del devenir de los tiempos actuales. En 2018 el tema nos ha ocupado en profundidad en el encuentro celebrado en el mes de septiembre en Madrid, *Homenaje al Hispanismo internacional*, organizado por la Casa Real de España y la Fundación Duques de Soria.¹ Asimismo, el *Observatorio Permanente del Hispanismo* presentado en este congreso sin lugar a dudas responde a esa misma necesidad de volver a pensarnos a nosotros mismos y visibilizarnos ante la comunidad lingüística, literaria y cultural en su conjunto.²

Hoy se vuelve ineludible realizar una reflexión sobre la evaluación del hispanismo y de las Humanidades en sentido amplio contextualizándola en el difícil momento que está atravesando el sistema científico/académico global. En distintos países asistimos al replanteo del lugar asignado a las Humanidades a partir de un supuesto cambio de paradigma que propone una falsa dicotomía entre investigación básica y aplicada, asociado al auge de un giro tecnológico entendido únicamente como la alianza de la investigación con el mercado para obtener productos rápidamente transferibles. La pregunta que cabe realizar es si estamos realmente frente a una propuesta de cambio epistemológico en el sistema científico, o si asistimos simplemente a travestidos intentos de justificaciones para llevar a cabo nuevos proyectos de índole comercial.

En este supuesto “nuevo modelo”, la investigación se piensa como destinada a solucionar los problemas inmediatos y a generar ganancias y dividendos. En igual medida, a las ya artificiales dicotomías que históricamente han sido utilizadas para descalificar nuestro quehacer, tales como ciencia occidental / ciencia periférica, física aria / física judía, ciencias duras / ciencias blandas, se instala la antinomia ciencia útil / ciencia inútil. Según esta aserción se extiende la idea de que algunas investigaciones merecen ser sostenidas por el Estado y promovidas en las universidades porque ofrecen productos concretos que responden a líneas estratégicas, mientras que otras, en cambio, adolecen de una finalidad práctica e inmediatamente aplicable, por lo tanto no tiene sentido que se les asignen recursos para su desarrollo.

No hay duda de que en este contexto las más estigmatizadas resultan las llamadas disciplinas clásicas de las Humanidades, tales como la historia, la literatura, la filosofía, ya que este supuesto nuevo paradigma, conlleva una desvalorización del conjunto de sus tradiciones intelectuales. Desde esta perspectiva se desacredita todo lo referido al desarrollo de un pensamiento abstracto, como pueden ser las diferentes aproximaciones teóricas; se menosprecia la construcción de un pensamiento crítico que habilita la intervención en la problemática social con una reflexión profunda; y se

¹ Los resultados se encuentran en prensa en *Versants. Revista suiza de literaturas románicas*, N.º 67.

² La Fundación Duques de Soria crea a partir de 2019 el *Observatorio Permanente del Hispanismo* con el propósito de consolidar un Hispanismo sin fronteras. El comité científico está formado por nueve personas, de los que cinco son hispanistas no hispanos: Jean François Botrel (Francia), David T. Gies (Estados Unidos), Bénédicte Vauthier (Suiza), Seung-Wook Baik Woo (Corea) y la presidenta de la Asociación Internacional de Hispanistas, Ruth Fine (Israel) junto con Gloria Chicote (Argentina), Aurelio González (México) y los españoles Darío Villanueva (Real Academia Española) y Carmen Sanz (Real Academia de la Historia).

desestima la importancia de las investigaciones de carácter diacrónico en las que se indaga en los lazos culturales que son el sustento de nuestros diálogos.

Para pensar la estrecha conexión de esta discusión con el desarrollo de los estudios hispánicos pensemos por ejemplo cómo en las últimas décadas fueron cercenándose los departamentos de literatura y cultura hispánica no solo en países que contaban con una importante tradición en la disciplina como Estados Unidos, Francia o Alemania, donde se han transformado en ámbitos restringidos a la enseñanza de español³, sino también en universidades hispanoamericanas en las que se fusionaron las cátedras de literatura española o en universidades españolas en las que decayó sustancialmente la matrícula. Los especialistas debemos entonces señalar una vez más en qué radicaría el interés de estudiar periodos fundacionales de la lengua como la Edad Media y se torna necesario volver a recordar que, por ejemplo, entre los principales aportes del período medieval a la cultura contemporánea se encuentra el desarrollo de la institución universitaria, matriz de las condiciones de posibilidad del racionalismo, en cuyo seno los estudios humanísticos constituyeron el eje nodal de su existencia. Por lo tanto, es necesario una vez más insistir en que la desaparición de las unas conllevaría la desaparición de los otros, ya que ambas son la cuna del pensamiento crítico al orden establecido. En el mundo globalizado del presente debemos entender que las Humanidades (su fundamento que es la cultura clásica y medieval, y por lo tanto el hispanismo) no deben ser concebidas como adornos del sistema universitario sino como parte central del currículo académico, ya que –si las universidades se convierten en meros ámbitos de reproducción del saber convencional– van a dejar de cumplir su rol transformador esencial y se van a convertir en meros espacios reproductores de un conocimiento conservador (Eagleton 2010).

También es necesario recordar a quienes propician las múltiples perspectivas actuales del conocimiento utilitario la importancia que siempre reviste estudiar los tiempos fundacionales para comprender el presente. Por ejemplo, más allá del halo oscurantista con que quiere cubrirse, podríamos analizar el feudalismo nada más y nada menos que como el origen del modo de producción capitalista, los regímenes políticos modernos, la sociedad civil, el sistema parlamentario, las comunas, las luchas sociales, la familia, la religiosidad moderna, la Iglesia, el préstamo, los bancos, las discriminaciones de las minorías, la problemática de género, las primeras configuraciones nacionales y el colonialismo, entre muchos comienzos. Prácticamente todas las determinaciones cardinales del mundo moderno derivan de la Edad Media, por lo cual para entender el presente es inevitable retrotraer a los comienzos el interrogante sobre los derroteros del saber.

Tal como acabamos de enunciar, en el actual contexto de discusión en torno de las ciencias sociales y humanas en el sistema científico, los estudios literarios sobre textualidades no contemporáneas se encuentran sometidos a un mayor escrutinio y puestos en tela de juicio en cuanto a su relevancia y a su conexión con problemáticas del presente que aparecen como más acuciantes e interpelantes para los estudiosos de las Humanidades. Sin embargo, un recorrido por lo desarrollado en las actuales líneas de investigación humanística pone de manifiesto que las aproximaciones diacrónicas tienen mucho que decir desde la perspectiva culturalista y el enfoque centrado en los aspectos materiales y tecnológicos de los textos que han transformado el panorama de los estudios literarios actuales. De esta manera se ponen en evidencia las conexiones posibles con las herramientas informáticas más desarrolladas y con áreas de indagación en plena vigencia y expansión (como los estudios de género, por ejemplo), a lo que se une el novedoso aprovechamiento de disciplinas auxiliares, habitualmente relacionadas con la actividad filológica más tradicional, pero que hoy abren una nueva dimensión material para la investigación literaria (nos referimos a disciplinas como la Bibliografía material, la Historia del Libro y de la Lectura, la Ecdótica, las Humanidades Digitales, etc.).

Todos estos aspectos referidos a investigaciones de carácter diacrónico se encuentran en estrecha relación con el desarrollo del hispanismo. Temas y abordajes teórico-metodológicos que están a la espera y a nuestra disposición para establecer conexiones entre el pasado y el presente, para indagar

³ Véase la nota de José del Valle.

los archivos de este y del otro lado del océano, para elevar nuestra voz desde el sur, para volver a entender las múltiples geografías del hispanismo como geopolíticas del hispanismo, a partir nuestro método más exhaustivo de trabajo intelectual: el simple proceso de poner en relación textos y problemáticas específicas de los siglos pasados, para proyectarlos a desarrollos y derivaciones de nuestro tiempo.

Dicho en otros términos, lo enunciado hasta aquí es parte de los desafíos del hispanismo actual, porque en el siglo XXI no podemos negar la existencia de un hispanismo poligenético que no solo se remonta a los orígenes decimonónicos de la disciplina sino que estuvo atravesado por los avatares culturales, sociales y políticos del siglo XX. Nos encontramos, entonces, frente a una definición inestable de hispanismo que merece ser analizada, ya que debe englobar componentes diversos de un concepto que no tiene fronteras y que se extiende a todo el ámbito de la lengua, la literatura y la cultura en español y/o referida al mundo hispánico. En este sentido todos y cada uno de los integrantes de ese colectivo nos sentimos en condiciones de apropiarnos y resignificar el concepto desde el cronotopo en que estamos ubicados, para decirlo en términos bajtinianos (Bajtín 1975), como un conocimiento situado (Haraway 1991), o como un intento de posicionamiento en las formas de alienación y aceleración (Rosa 2016), regionalismo y globalización, “archipiélagos de la globalización” (Ette 2012), que se constituyen en la sociedad posmoderna.⁴

El desafío actual constituye, sin lugar a dudas, cómo trazar un mapa del hispanismo que privilegie los lazos culturales y lingüísticos de forma plural y horizontal, sin estrangular las especificidades y diferencias constitutivas. Un colectivo internacional de especialistas, nos abocamos, a partir de la construcción de espacios tales como este Congreso, a tender redes culturales, institucionales y académicas, que debemos nutrir con los debates actuales que se multiplican no solo en foros disciplinarios sino en otros ámbitos del conocimiento que los atraviesan y profundizan. Propósitos ambiciosos, sin duda, cuya intención primordial es restablecer, debidamente renovado, un campo de estudios literarios y culturales hispánicos profundamente inclusivo y diverso.

La organización de este panel en el XX Congreso de la AIH fue concebida con el objetivo de sumergirnos en este tumultuoso mar de interacciones para indagar cuál es el presente y el futuro de un hispanismo que hoy interactúa en los foros académicos y en las distintas publicaciones como consecuencia de esta perspectiva plural que a lo largo del siglo XX comenzó a proyectarse cada vez más horizontal y dialógica, para consolidarse en nuevas geo-textualidades, tales como nuevas configuraciones disciplinarias o regionales, y actualmente asume este rico debate desde una aproximación transversal que tiene en cuenta todas sus instancias como válidas (Ortega 2010 y 2012).

El panel tiene el propósito de asumir este conjunto de desafíos reseñados para ser asediados desde lugares y temas diversos que no pueden abarcarlos en su conjunto pero sí pueden dar una idea de su complejidad y multiplicidad, y para ello fueron invitados cuatro renombrados especialistas que realizan sus aportes individuales a este panorama de conjunto.

La presentación de Vicenç Beltrán⁵ “Viejos conceptos, contextos nuevos” se refiere al rol renovado de la vieja filología en la búsqueda de nuevos documentos que amplíen el canon de los

⁴ Desarrollé estos temas en Chicote, 2018.

⁵ Vicenç Beltrán Pepió comenzó su carrera académica como Catedrático de la Universidad de Cádiz, en la Universidad de Barcelona desde 1986 hasta 2008 y desde entonces de la Università degli Studi “La Sapienza” de Roma; ha publicado setenta libros y doscientos artículos en misceláneas y revistas especializadas. Sus líneas de investigación se han centrado en diversos temas y lenguas poéticas romances entre los siglos XII y XVI, particularmente los cancioneros catalanes y castellanos pero también los occitanos y de otras lenguas. En los años más recientes se ha ocupado prioritariamente de la inclusión de la poesía tradicional y el romance entre los géneros del canon cortesano y de un análisis de la poesía cortesana española desde la óptica de la teoría de las ideologías y de sus aplicaciones pragmáticas. Ha llevado a cabo y actualmente continúa haciéndolo una intensa labor de actualización de repertorios bibliográficos que han sido fundamentales para el desarrollo de nuestra disciplina, tales como el *Boletín Bibliográfico* de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval. Fue presidente de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval y forma parte del consejo editorial de las principales revistas

estudios hispánicos y el establecimiento de nuevas metodologías transdisciplinarias que permitan acceder a manifestaciones culturales complejas, con la intención de desbordar los límites impuestos por la partición disciplinaria entre literatura, música, oralidad y escritura.

José Manuel Lucía Megías⁶ en el “El triunfo del texto digital o por qué el libro no es un dinosaurio” de-construye la falsa disyuntiva entre los abordajes tradicionales al texto literario y el universo digital, dando cuenta del abanico de oportunidades que este último abre para conectar tiempos y espacios disímiles en redes de investigación con posibilidades de visibilización que eran impensables hace unas cuantas décadas y que tienen una amplia capacidad de propagarse, siempre y cuando se conviertan en sustentables y duraderas.

Las interrelaciones entre lengua, literatura y cultura en el extendido espectro geopolítico del español es ejemplificada por Guiomar Ciapuscio⁷ en “El concepto de soberanía lingüística y su proyección en los debates actuales sobre el hispanismo”. Un recorrido a través de la historia de la lengua en la Argentina ofrece un caso paradigmático de la constitución del español como lengua pluricéntrica en cuyo seno conviven en tensión el panhispanismo y los nacionalismos lingüísticos.

Por último, no podría realizarse una fotografía actual del hispanismo sin atender a los diversos desarrollos que la disciplina tiene en países puntuales de Europa, América, Asia y África. En este caso también ante la imposibilidad de presentar un abordaje totalizador, ofrecemos el detenido análisis que realiza Susanne Zepp⁸ en “Historia y actualidad del hispanismo en Alemania”, texto en el que nos presenta un futuro esperanzador para nuestra disciplina en el ámbito germánico.

Cuatro calas eclécticas que desafían el hispanismo por venir en el complejo escenario global en el que actuarán las Humanidades del siglo XXI.

filológicas y colecciones y asesora organismos de evaluación de la investigación, de los proyectos y de los investigadores en diversos países.

⁶ José Manuel Lucía Megías es Catedrático de Filología Románica de la Universidad Complutense de Madrid, Miembro del Comité Científico de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Presidente de honor de la Asociación de Cervantistas, y Titular de la Cátedra Cervantes de la Universidad Nacional del Centro (Argentina). En cuanto a sus líneas de investigación cabe destacar que una de sus vetas investigativas son los estudios cervantinos, ámbito en el que se ha destacado como Director del proyecto *Banco de imágenes del Quijote: 1605-1915*, el equipo de redacción de la *Gran Enciclopedia Cervantina*, sus publicaciones sobre la iconografía quijotesca, diferentes ediciones del Quijote, una monumental biografía de Cervantes y ha sido comisario de distintas exposiciones de tema cervantino. También se ha especializado en diversos aspectos de la filología románica como los libros de caballerías, la crítica textual y ha sido el gran precursor de las Humanidades Digitales en nuestro campo.

⁷ Guiomar Ciapuscio es Catedrática de *Lingüística* en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Investigadora Principal del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, y Directora del Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso” (Filosofía y Letras – UBA). Sus líneas de investigación son la gramática y la lingüística del texto y del discurso; su campo de interés teórico-descriptivo son los discursos y textos de especialidad, con particular atención a la comunicación de la ciencia. Ha publicado numerosos libros, capítulos de libros y artículos científicos. Se ha desempeñado como profesora visitante en distintas universidades de Alemania, Brasil, Chile, España y Suiza. Asimismo, ha dirigido numerosos proyectos de investigación y coordinado redes temáticas internacionales entre países europeos y americanos. Ha sido presidente de la Sociedad Argentina de Lingüística y registra una amplia trayectoria y profusa actividad como responsable y coordinadora de distintas instancias de evaluación científica, tanto de su país como del exterior. Dirigió la revista RASAL Lingüística (2004-2017) y desde agosto de 2017 dirige la revista *Filología*.

⁸ Susanne Zepp es catedrática de Filología Románica de la Universidad Libre de Berlín y Presidenta de la Asociación Alemana de Hispanistas. Es autora de libros individuales y colectivos, como así también de numerosos artículos referidos especialmente a la presencia de la cultura judía en las literaturas románicas, y diversos autores de la literatura iberoamericana tales como Jorge Luis Borges y Clarice Lispector. En 2015 recibió una beca “Feodor Lynen para investigadores destacados” de la Fundación Alexander von Humboldt. En 2017 fue catedrática invitada a la Universidad Hebrea de Jerusalén. Sus abordajes sobre la hispanística alemana, hicieron que en 2018 participara en el Homenaje del Hispanismo Internacional de la fundación Soria en la Real Academia Española y la Casa Real.

Bibliografía

BAJTIN, Mijail (1989): *Teoría y estética de la novela*. Madrid: Taurus.

CHICOTE, Gloria (2018): “De las geografías a las geopolíticas del Hispanismo”, en *Versants. Revista suiza de literaturas románicas*, nº 67.

DEL VALLE, José (2019). “Departments and Disciplinary Gatekeeping: The Sociolinguistic of Spanish in US Academia”, <https://items.ssrc.org/sociolinguistic-frontiers/departments>

EAGLETON, Terry (2010): “The Death of Universities”, en *The Guardian*, <https://www.theguardian.com/commentisfree/2010/dec/17/death-universities-malaise-tuition-fees>

ETTE, Ottmar y MÜLLER, Gesine (eds.) (2012): *Archipels de la mondialisation = Archipiélagos de la globalización*. Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert.

HARAWAY, Donna (1991): *Ciencia, cyborgs y mujeres: la reinención de la naturaleza*. Valencia: Universidad.

OBSERVATORIO PERMANENTE DEL HISPANISMO, <http://www.fds.es/es/contenido/?iddoc=2681>

ORTEGA, Julio (ed.) (2010): *Nuevos hispanismos interdisciplinarios y transatlánticos*. Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert.

— (2012): *Nuevos hispanismos. Para una crítica del lenguaje dominante*. Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert.

ROSA, Harmut (2016): *Alienación y aceleración. Hacia una teoría crítica de la temporalidad en la modernidad tardía*. Buenos Aires: Katz.

VERSANTS. *Revista suiza de literaturas románicas*, <https://bop.unibe.ch/versants/issue/view/803>